

**ENTENTE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET  
LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC  
RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ  
ET À L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES SECONDES**

**PLAN D'ACTION DU QUÉBEC 2005-2006 – 2008-2009**

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>PRÉAMBULE</b>	<b>2</b>
<b>EFFECTIF SCOLAIRE</b>	<b>4</b>
<b>PROFIL DU FRANÇAIS, LANGUE SECONDE AU SECTEUR ANGLOPHONE ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE</b>	<b>4</b>
<b>GRANDES ORIENTATIONS ET AXES D'INTERVENTION DU PLAN STRATÉGIQUE 2005-2008 DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT</b>	<b>5</b>
<b>LIENS ENTRE LES ORIENTATIONS ET OBJECTIFS DU PLAN STRATÉGIQUE DU MELS, LES OBJECTIFS DE QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT AUX ÉLÈVES DE LA MINORITÉ ET DE L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE SECONDE ET LES CATÉGORIES D'APPUI DU PROTOCOLE</b>	<b>6</b>
<b>ORIENTATIONS, AXES D'INTERVENTION, RÉSULTATS VISÉS ET INDICATEURS</b>	<b>8</b>
<b>DÉPENSES PRÉVUES PAR ORIENTATION ET PAR OBJECTIF</b>	<b>21</b>
<b>SOMMAIRE PAR OBJECTIF</b>	<b>24</b>
<b>SYNTHÈSE PAR ORIENTATION</b>	<b>25</b>
<b>INFORMATION SUR LES BOURSES</b>	<b>26</b>

## **PRÉAMBULE**

### **Orientations en matière d'éducation**

Le Ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport s'est doté d'un Plan stratégique 2005-2008 . Ce plan présente les choix stratégiques du Ministère au regard de sa mission et les engagements ministériels pour les trois prochaines années. Les orientations et les objectifs de cette planification triennale tiennent compte de la vision et des priorités d'action du gouvernement énoncées dans *Briller parmi les meilleurs* et du Plan de modernisation de l'État 2004-2007.

Les orientations retenues sont les suivantes :

1. Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire
2. Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue
3. Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires
4. Contribuer au développement des régions
5. Promouvoir auprès de la population la pratique d'activités physiques, de loisirs et de sports dans un cadre sain et sécuritaire
6. Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires

C'est d'ailleurs sur la base de ces orientations que s'effectuera la mesure des résultats visés par le présent plan d'action.

### **Consultation**

Le Ministère remplit sa mission sur la base d'un partage des responsabilités avec les divers réseaux de l'enseignement (commissions scolaires, cégeps, universités, établissement d'enseignement privés, écoles gouvernementales), lesquels sont chargés d'offrir les programmes d'études et les autres services éducatifs.

Les organismes scolaires constituent les premiers interlocuteurs du Ministère avec qui il partage sa mission.

Le ministre peut aussi compter sur les travaux et avis de douze conseils, organismes ou comités.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec plusieurs partenaires du milieu qui se préoccupent de la formation des élèves, des étudiantes et des étudiants de même que du développement de leurs aptitudes et de leurs compétences : les associations patronales et syndicales, les ordres professionnels, les organismes d'action communautaire autonome du domaine de l'éducation, les associations étudiantes, les regroupements de parents, ainsi que les organismes socioéconomiques et les associations représentatives du milieu de l'éducation et de la société civile.

Plus spécifiquement, la Direction des politiques et des projets des Services à la communauté anglophone a procédé à une consultation formelle des gestionnaires du Ministère et des gestionnaires des commissions scolaires anglophones pour l'élaboration de ses plans d'action.

Enfin, le Ministère consulte régulièrement la Commission de l'éducation en langue anglaise, ainsi que trois (3) comités consultatifs :

- Comité consultatif sur la formation continue (LILAC)
- Comité consultatif sur les services complémentaires (CESAC)
- Comité consultatif sur les services pédagogiques (PSAC)

### **Mise en contexte**

Le Québec a entrepris depuis quelques années un renouveau pédagogique. L'implantation de la réforme au primaire étant achevée, la mise en œuvre de celle du secondaire prenait effet en septembre 2005.

La réforme en cours est une énorme entreprise, structurante s'il en est, dans la mesure où elle établit le cadre même des cheminements d'apprentissage, leurs objectifs, leur esprit, leur cohérence, leur évaluation.

Celui-ci visera non seulement à faire acquérir des connaissances essentielles mais, de plus, il sera centré sur la capacité de les mettre en pratique dans différents contextes de vie, sur la base de cycles d'apprentissages pluriannuels.

Le français, langue seconde est enseigné à partir du préscolaire et de façon obligatoire à partir de la première année jusqu'au secondaire V. L'anglais, langue seconde est enseigné de façon obligatoire à partir de la troisième année du primaire jusqu'au secondaire V. Cet enseignement se fera dès la première année du primaire à compter de septembre 2006.

Au Québec, le système d'éducation offre à la population une variété de programmes et de services éducatifs, du préscolaire à l'université.

## L'enseignement primaire et secondaire

L'enseignement primaire se donne en français, en anglais ou dans les langues autochtones; l'enseignement secondaire se donne en français ou en anglais. Sont principalement admis en anglais les enfants dont le père ou la mère a reçu, au Canada, l'enseignement primaire en anglais. Le diplôme d'études secondaires constitue la condition générale d'admission à l'enseignement collégial. Le diplôme d'études professionnelles débouche sur le marché du travail, ou il permet d'accéder à l'enseignement collégial. En 2003-2004, on estime que le Québec consacre 10,2 milliards de dollars à l'enseignement primaire et secondaire.

Depuis juillet 1998, le nombre de commissions scolaires est établi à 72 (60 commissions scolaires francophones et 9 commissions scolaires anglophones). Trois commissions scolaires à statut particulier desservent principalement les élèves autochtones de la Côte-Nord et du Nord-du-Québec.

## L'enseignement collégial (Cégeps)

L'enseignement collégial offre des programmes de 2 à 3 ans conduisant au diplôme d'études collégiales (DEC) et aux programmes de formation technique. L'étudiant poursuit ses études dans la langue d'enseignement de son choix. En 2003-2004, la dépense globale par élève au collégial était de 13,775 \$. En 2003-2004, on estime que le Québec consacre 2,2 milliards de dollars à l'enseignement collégial.

## L'enseignement universitaire

Il existe au Québec des universités francophones et anglophones, l'étudiant ou l'étudiante choisit l'université qui lui convient. En 2003-2004, la dépense globale par étudiant pour l'enseignement universitaire était de 21,284 \$. On estime que la même année, le Québec consacre 4 milliards de dollars à l'enseignement universitaire.

Les données qui précèdent proviennent des *Indicateurs de l'éducation, édition 2006* (à paraître). Pour une information plus détaillée sur l'éducation au Québec, vous pouvez consulter *Indicateurs de l'éducation, édition 2005* ([www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca)).

## Coûts supplémentaires

En 2003-2004, le total des coûts supplémentaires assumés par le Québec pour l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde sont estimés à :

339,6 M\$	Enseignement dans la langue de la minorité
335,7 M\$	Enseignement de l'anglais, langue seconde
3,2 M\$	Dépenses de l'administration centrale
<b>678,5 M\$</b>	<b>Total</b>

## Plan d'action

Le présent plan d'action regroupe les projets que le Québec entend réaliser en 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 et pour lesquels le Canada fait une contribution, soit à même l'enveloppe des fonds réguliers prévue à l'entente bilatérale, soit à même l'enveloppe des contributions additionnelles du programme *Développement des communautés de langue officielle*, volet *Éducation dans la langue de la minorité* et ceux du programme *Mise en valeur des langues officielles*, volet *Apprentissage de la langue seconde*, dans le cadre de son *Plan d'action pour les langues officielles* rendu public le 12 mars 2003.

**EFFECTIF SCOLAIRE À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL, SELON LA CATÉGORIE D'ORGANISME, LA LANGUE D'ENSEIGNEMENT,  
L'ORDRE D'ENSEIGNEMENT ET LE SECTEUR, EN 2003-2004**

<b>Langue d'enseignement Effectif scolaire</b>	<b>Français</b>	<b>Anglais</b>	<b>Français et Anglais</b>	<b>Autochtones</b>	<b>Total</b>
Commissions scolaires	<b>1,104,048</b>	<b>133,315</b>		<b>2,339</b>	<b>1,239,702</b>
Établissements privés	<b>113,033</b>	<b>18,164</b>	<b>5648</b>		<b>136,845</b>
Établissements publics hors réseau	<b>4,726</b>	<b>326</b>		<b>530</b>	<b>5,582</b>
Cégeps	<b>146,604</b>	<b>28,212</b>			<b>174,816</b>
Universités	<b>193,916</b>	<b>64,410</b>			<b>258,326</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,562,327</b>	<b>244,427</b>	<b>5,648</b>	<b>2,869</b>	<b>1,815,271</b>

Source : *Indicateurs de l'éducation, édition 2005*

**PROFIL DU FRANÇAIS, LANGUE SECONDE AU SECTEUR ANGLOPHONE  
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE**

Le profil de l'enseignement du français, langue seconde au Québec est unique. Les membres de la communauté anglophone résident dans une province où il n'y a qu'une langue officielle – le français. Depuis les années soixante, cette situation est reflétée dans les écoles anglophones par l'intensité de l'enseignement du français, langue seconde. La plupart des élèves anglophones du secteur primaire suivent un régime d'immersion ou un enseignement intensif dans lequel, selon les modèles pédagogiques choisis, entre 50 p. 100 et 100 p. 100 de l'enseignement peut être dispensé en français.

**Effectif scolaire à temps plein et à temps partiel du secteur des jeunes, selon l'ordre d'enseignement et selon la langue d'enseignement (anglais)  
pour l'année 2003-2004**

<b>Niveau</b>	<b>Français langue seconde (FLS) de base (1)</b>	<b>Immersion (2)</b>	<b>Population totale</b>
Préscolaire	4 152	4 360	9 336
Primaire	35 019	27 518	62 537
Secondaire	37 175	13 840	51 015
<b>TOTAL</b>	<b>77 170</b>	<b>45 718</b>	<b>122 888</b>

(1) Référence : PM4J030A – Tableau 3

(2) Référence : PM4J030K – Tableau 12

**GRANDES ORIENTATIONS ET AXES D'INTERVENTION DU PLAN STRATÉGIQUE 2005-2008  
DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**Orientation 1- Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire**

- De nouvelles conditions favorisant la réussite
- L'aide aux élèves, aux parents, aux enseignantes et aux enseignants
- Le soutien aux élèves ayant des besoins éducatifs particuliers

**Orientation 2- Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue**

- La valorisation de la formation professionnelle et technique auprès des jeunes et de leur famille
- La révision et l'actualisation des programmes
- L'éducation des adultes et la formation continue
- L'organisation de l'enseignement collégial

**Orientation 3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires**

- La qualité, l'accessibilité et le financement de l'enseignement universitaire
- Le soutien à la recherche
- L'aide financière aux études

**Orientation 4- Contribuer au développement des régions**

- L'offre de services éducatifs en région
- Le partenariat régional

**Orientation 5- Promouvoir auprès de la population la pratique d'activités physiques, de loisirs et de sports dans un cadre sain et sécuritaire**

- La promotion de l'activité physique, du loisir et du sport

**Orientation 6- Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires**

- La qualité des services rendus aux citoyennes et aux citoyens
- La qualité et la disponibilité de l'information
- La collaboration entre le Ministère et ses partenaires

# **LIENS ENTRE LES ORIENTATIONS ET OBJECTIFS DU PLAN STRATÉGIQUE DU MELS, LES OBJECTIFS DE QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT AUX ÉLÈVES DE LA MINORITÉ ET DE L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE SECONDE ET LES CATÉGORIES D'APPUI DU PROTOCOLE**

## **OBJECTIF 1 : INSTRUCTION DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ**

### **Catégorie d'appui A : Encadrement et diversification des services éducatifs**

L'octroi de subventions particulières au réseau d'organismes et d'établissements d'enseignement anglophones vise à renforcer la qualité et la diversité de l'éducation dans la langue de la minorité. Les fonds octroyés contribuent à la gestion du réseau, au développement de réseaux de ressources technologiques, à la disponibilité de services de formation à distance, à l'application par les écoles des lois linguistiques du Québec et aux mesures d'accueil. De plus, les contributions soutiennent la recherche dans le domaine du développement d'espaces communautaires où l'éducation, la culture et la santé se côtoient.

### **Catégorie d'appui B : Développement des outils pédagogiques et éducatifs**

La politique linguistique du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport prévoit la publication en anglais des documents pédagogiques et informatifs à l'intention du réseau anglophone. Les documents pédagogiques qui s'adressent aux deux secteurs linguistiques nécessitent une traduction. Les subventions dans cette catégorie permettent au réseau anglophone d'avoir accès aux documents ministériels en version anglaise et, depuis 2004-2005, de bénéficier d'un matériel didactique conçu en anglais. Les subventions dans cette catégorie contribuent aussi à la conception, l'élaboration et la production des programmes d'études en français, langue seconde et en immersion et des outils d'évaluation, ainsi qu'à la création de matériel d'enseignement et de soutien à l'enseignement, visant à permettre aux enseignants de faire la transition du renouveau pédagogique.

### **Catégorie d'appui C : Appui professionnel aux personnels des écoles, des centres, des collèges et des universités**

Afin d'enrichir l'environnement d'apprentissage des élèves de la minorité, il importe de fournir aux intervenants, entre autres par le biais des bourses individuelles et des bourses collectives, les ressources qui permettent de diversifier l'enseignement et de moderniser l'acte pédagogique. L'utilisation des technologies, la mise en œuvre de la réforme, la diversification des cheminements scolaires ainsi que le développement du leadership et la valorisation de la profession enseignante sont autant de cibles qui seront enrichies par les projets dans cette catégorie.

### **Catégorie d'appui d : Appui aux élèves et aux étudiants**

La persévérance aux études et la nécessité de fournir une formation qualifiante pour chaque élève sont des visées fondamentales de la réforme de l'éducation au Québec. Les campagnes publicitaires en anglais touchant la valorisation de l'éducation, la promotion de la formation professionnelle et technique ainsi que l'information sur le marché du travail servent à renforcer ces valeurs auprès des élèves de la communauté minoritaire. Le Québec souhaite aussi accroître la proportion de jeunes de moins de vingt ans inscrits en formation professionnelle en faisant passer leur taux d'accès de 16,6 p. 100 à 20 p. 100. Les subventions dans cette catégorie permettent aussi des échanges entre des élèves francophones et anglophones à l'intérieur et à l'extérieur du Québec. Le Québec contribue aussi aux programmes pan-canadiens de moniteurs et de cours d'été administrés par le Conseil des ministres de l'Éducation, Canada (CMEC), permettant à des étudiants de l'ensemble du Canada de perfectionner leur langue seconde et aux étudiants francophones hors Québec de perfectionner leur langue maternelle.

## OBJECTIF 2 : ÉTUDE D'UNE LANGUE SECONDE

### **Catégorie d'appui A : Encadrement et diversification des services éducatifs**

À l'enseignement supérieur, l'octroi de subventions particulières au réseau d'organismes et d'établissements d'enseignement anglophones visera à renforcer la qualité et la diversité de l'éducation dans la langue seconde. À la formation générale des jeunes, les contributions favoriseront l'accès aux services dans des commissions scolaires qui relèvent les défis d'organisation des nouveaux programmes et d'accès accru à des programmes de langues secondes. Les subventions dans cette catégorie contribueront donc à mettre sur pied les réseaux qui permettront aux écoles et aux collèges de mieux soutenir l'enseignement et l'apprentissage des langues secondes.

### **Catégorie d'appui B : Développement des outils pédagogiques et éducatifs**

Depuis 2001, l'anglais, langue seconde est enseigné à partir de la 3<sup>e</sup> année du primaire, ce qui nécessite le développement de nouvelles orientations et approches pédagogiques et une réorganisation de l'enseignement. De plus, l'enseignement de l'anglais, langue seconde se fera dès la 1<sup>re</sup> année du primaire à compter de septembre 2006. Le temps d'enseignement au primaire sera augmenté de 1 h 30 minutes par semaine. Ces mesures entraîneront des besoins de personnel qualifié en didactique de l'anglais langue seconde. Les subventions dans cette catégorie contribueront donc à l'élaboration des programmes d'études et des outils pédagogiques pour soutenir les interventions des commissions scolaires et des écoles francophones en la matière et favoriser l'implantation du plan d'action. Elles contribueront aussi au développement d'instruments d'évaluation des apprentissages. Les bourses permettront aussi de combler la pénurie anticipée d'enseignantes et enseignants qualifiés en didactique de la langue seconde.

### **Catégorie d'appui C : Appui professionnel aux personnels des écoles, des centres, des collèges et des universités**

La compétence langagière des enseignantes et des enseignants est un facteur incontournable dans l'enseignement d'une langue seconde. D'importantes initiatives, sous forme de bourses collectives et de bourses individuelles, sont prévues pour fournir au personnel scolaire les occasions de se perfectionner en anglais et de développer des compétences en évaluation des apprentissages.

### **Catégorie d'appui D : Appui aux élèves et aux étudiants**

La valorisation de la formation professionnelle est un des chantiers privilégiés du Québec. Dans ce secteur, on souhaite porter à plus de 50 p. 100 le taux de perception favorable des jeunes et des parents à l'égard des métiers et des techniques. Les programmes pan-canadiens de moniteurs et de cours d'été administrés par le Conseil des ministres de l'Éducation, Canada (CMEC), font partie de cette catégorie. Les subventions dans cette catégorie permettent aussi des échanges entre des élèves francophones et anglophones à l'intérieur et à l'extérieur du Québec.



## Orientation 1- Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire

1.1- De nouvelles conditions favorisant la réussite		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La mise en œuvre des programmes du secondaire au secteur anglophone</li> <li>2. La diffusion des programmes</li> <li>3. Disponibilité des programmes d'enseignement et des documents d'évaluation traduits en langue anglaise</li> <li>4. Rédaction des niveaux de compétence</li> <li>5. Disponibilité des ressources didactiques</li> <li>6. Entretien des immeubles des commissions scolaires anglophones</li> <li>7. La concertation efficace des partenaires dans l'implantation du renouveau pédagogique dans les écoles du secteur anglophone</li> <li>8. Une étude permettant des impacts de l'apprentissage de l'anglais, langue seconde chez un jeune apprenant de six et sept ans au Québec</li> <li>9. Une analyse des effets de l'initiation à la lecture et de l'utilisation des stratégies de lecture chez les élèves en immersion</li> <li>10. Amélioration des compétences professionnelles des enseignantes et enseignants en didactique du français, langue seconde</li> <li>11. Interaction de groupes d'élèves dans leurs langues secondes</li> </ol>	<p>*</p> <p>*</p> <p>*</p> <p>*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Degré de l'appropriation du programme par le réseau anglophone</li> <li>2. Taux de satisfaction du personnel enseignant</li> <li>3. Nombre de documents et de pages traduites du français vers l'anglais</li> <li>4. Validation auprès des partenaires; expérimentation</li> <li>5. Disponibilité des ressources et conformité aux programmes d'études</li> <li>6. Parc immobilier sécuritaire</li> <li>7. Nombre de commissions scolaires et d'associations d'écoles privées participant aux travaux du (IDC) - Partage du rapport</li> <li>8. Résultats préliminaires du rapport de recherche</li> <li>9. Une interprétation des erreurs en lecture, en langue d'enseignement et en langue maternelle</li> <li>10. L'enseignante ou l'enseignant planifie et pilote des situations d'enseignement, d'apprentissage et d'évaluation cohérentes</li> <li>11. Nombre d'élèves participant aux échanges.</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente



### 1.3- Le soutien aux élèves ayant des besoins éducatifs particuliers

RÉSULTATS VISÉS PAR LES PROJETS SOUTENUS PAR L'ENTENTE		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le parachèvement des programmes adaptés du secondaire en français, langue seconde</li> <li>2. Élaboration de programmes de la formation préparatoire au marché du travail rencontrant les attentes du milieu anglophone</li> <li>3. Sessions de formation permettant aux gestionnaires de prendre connaissance de pratiques de gestion favorables à la réussite des élèves</li> <li>4. L'adaptation du Programme de formation de l'école québécoise</li> <li>5. Élaboration de programmes de formation préparatoire au marché du travail</li> <li>6. Capsules vidéo en langue anglaise</li> <li>7. Sessions de formation permettant aux gestionnaires de prendre connaissance de pratiques de gestion favorables à la réussite des élèves en difficulté</li> <li>8. Accès aux matériels didactiques de base en transcription braille</li> <li>9. Réussite aux examens de reprise de 4e et 5e secondaire</li> </ol>	<p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Validation du programme et avis de la Commission des programmes d'études.</li> <li>2. Disponibilité des programmes dans les délais prévus -</li> <li>3. Nombre de sessions de formation réalisées- niveaux de satisfaction des participants</li> <li>4. Le Programme de formation de l'école québécoise adapté sera implanté dans les commissions scolaires anglophones.</li> <li>5. Disponibilité des programmes dans les délais prévus.</li> <li>6. Les capsules vidéo adaptées</li> <li>7. Nombre de sessions de formation réalisées</li> <li>8. Matériels didactiques de base en transcription braille</li> <li>9. Promotion au niveau supérieur des élèves en rattrapage scolaire.</li> </ol>

- Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

Fonds réguliers :		101,995,076\$
Fonds additionnels :		20,501,880\$
Total :		122,496,956\$

**Orientation 2- Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue**

RÉSULTATS VISÉS PAR LES PROJETS SOUTENUS PAR L'ENTENTE		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amélioration de la qualité et de l'accessibilité de la formation professionnelle et technique</li> <li>2. Locaux appropriés pour dispenser les programmes de formation</li> <li>3. Ateliers adressés aux administrateurs de centres et conseillers pédagogiques et portant sur l'évaluation des compétences en formation professionnelle et à l'éducation des adultes</li> <li>4. Le service VoD adapté aux nouvelles orientations pédagogiques du MELS et encourageant l'utilisation de la technologie</li> </ol>	<p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Résultats obtenus par chacun des projets, tels qu'exposés dans les rapports d'activités</li> <li>2. Soutien à l'accès et à la mise à jour des locaux destinés aux services en formation professionnelle</li> <li>3. Développement et livraison des ateliers spécifiques. Satisfaction des participantes et des participants.</li> <li>4. Rapport de la période d'essai</li> </ol>
<b>2.1- La valorisation de la formation professionnelle et technique auprès des jeunes et de leur famille</b>		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentation du nombre d'inscription et du nombre de demandes d'admission dans les programmes anglais de formation professionnelle et de formation technique.</li> <li>2. Augmenter la connaissance et améliorer la perception de la FPT en langue anglaise chez le grand public et la connaissance de la FPT particulièrement chez les jeunes</li> <li>3. Recours aux pratiques inspirées de l'approche orientante</li> </ol>	<p style="text-align: center;">*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nombre de demandes d'admission et nombre d'inscriptions</li> <li>2. Niveau de satisfaction et résultats positifs indiqués par les commissions scolaires; augmentation de l'inscription aux programmes de formation en langue anglaise</li> <li>3. Plus grand nombre de centres ayant recours à l'approche orientante</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

## 2.2- La révision et l'actualisation des programmes

Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une offre de formation qui répond aux besoins et demandes du milieu</li> <li>2. Colloque provincial anglophone en collaboration avec les groupes concernés</li> <li>3. Matériel didactique du Projet Personnel d'Orientation en anglais</li> <li>4. Disponibilité des versions anglaises des programmes d'enseignement et des documents</li> <li>5. Séances d'information auprès des commissions scolaires anglophones</li> <li>6. Présenter l'approche orientante dans des colloques ou autres activités semblables</li> <li>7. Accroître l'offre de service de formation et de perfectionnement pour les enseignants; et consolider les activités pour les centres de formation professionnelle</li> <li>8. Production des programmes de français, langue seconde et d'anglais, langue d'enseignement de même que les guides d'accompagnement</li> <li>9. Mise en place des services d'accueil et de référence; support aux organismes nationaux anglophones; développements des méthodes et de matériel de reconnaissance des acquis</li> </ol>	<p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Présentation d'une offre de service</li> <li>2. Dates du colloque provincial anglophone et nombre de participants</li> <li>3. La disponibilité d'un répertoire du matériel PPO en langue anglaise</li> <li>4. Nombre de productions traduites du français vers l'anglais</li> <li>5. Nombre de participantes et de participants</li> <li>6. Prise en compte de l'approche orientante</li> <li>7. Qualité et fréquence de sessions de perfectionnement</li> <li>8. Respect des calendriers de production</li> <li>9. Mise en place des services d'accueil dans toutes les commissions scolaires ; validation du prototype de bilan des acquis; utilisation progressive du bilan des acquis</li> </ol>

- Ces nouvelles initiatives seront mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

### 2.3- L'éducation des adultes et la formation continue

Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Matériel d'apprentissage disponible en langue anglaise dans l'ensemble des programmes d'études conduisant au diplôme d'études secondaires</li> <li>2. Support aux usagers pour l'utilisation de l'Inforoute; disponibilité de matériels didactiques en anglais;</li> <li>3. Possibilité pour le secteur anglophone de faire des demandes d'admission en ligne</li> <li>4. Organiser et offrir de la formation en lien avec les TICs</li> <li>5. Favoriser une culture de réseau entre les intervenantes et les intervenants de la formation professionnelle</li> <li>6. Mise en place des services d'accueil et de référence; support aux organismes nationaux anglophones;</li> <li>7. Développements des méthodes et de matériel de reconnaissance des acquis</li> <li>8. Disponibilité du matériel produit par le Récit adulte anglophone</li> </ol>	<p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">*</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nombre de programmes disponibles</li> <li>2. Mise à jour continue de la section anglophone du site de l'Inforoute; Qualité et quantité des produits et services disponibles en anglais</li> <li>3. Nombre d'inscriptions en ligne</li> <li>4. La participation des enseignantes et enseignants aux formations. Les évaluations</li> <li>5. Réseautage technique et humain accrus</li> <li>6. Mise en place des services d'accueil dans toutes les commissions scolaires ;</li> <li>7. Validation et utilisation du bilan des acquis</li> <li>8. Nombre de productions</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

## 2.4- L'organisation de l'enseignement collégial

Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Liens productifs et stratégiques avec le volet formation professionnelle des plans de réussite des commissions scolaires et cégeps</li> <li>2. Élaboration d'instruments d'évaluation pour les volets "oral", "écrit", et "lecture"</li> <li>3. Production et diffusion de matériel didactique en langue anglaise pour le collégial</li> <li>4. Formation à distance : offre de 3 nouveaux cours / année; adaptation des systèmes de communication et de gestion pédagogique</li> <li>5. Rédaction des nouveaux programmes</li> <li>6. Accessibilité du matériel didactique aux collèges anglophones</li> <li>7. Activités de formation offerte sous une forme "à distance"</li> <li>8. Disponibilité en anglais des meilleurs logiciels (ou sites Internet; DVD, cédérom) développés originalement en français</li> <li>9. Amélioration des conditions d'enseignement par des installations adéquates et sécuritaires</li> </ol>	<p>*          *</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentation de l'inscription particulièrement chez les jeunes</li> <li>2. Diffusion du matériel d'évaluation</li> <li>3. Nombre de productions</li> <li>4. Nombre d'offres de cours; nombre d'inscriptions aux cours; nombre de demandes effectuées par la clientèle anglophone</li> <li>5. Diffusion et implantation des nouveaux programmes</li> <li>6. Nombres de documents et productions adaptés et traduits</li> <li>7. Nombre d'activités offertes à distance; rapport d'évaluation de la formation</li> <li>8. Respect de l'échéancier; rapport financier; bilan des activités</li> <li>9. Infrastructure adéquate</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

Pour l'orientation 2	Fonds réguliers :	77,744,954\$
	Fonds additionnels :	3,913,351\$
	Total :	81,658,305\$

### Orientation 3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires

3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Améliorer la perception et la connaissance de la Formation professionnelle et technique</li> <li>2. Établir des liens stratégiques avec les plans de réussite des commissions scolaires et cégeps</li> <li>3. Élaboration d'instruments d'évaluation pour les volets "oral", "écrit", et "lecture"</li> <li>4. Version en anglais du site web du CCDMD</li> <li>5. Production de deux tests : un test en français et un test en anglais.</li> <li>6. Activités de formation offerte sous une forme "à distance"</li> <li>7. Accessibilité du matériel didactique aux collègues anglophones</li> </ol>	 *  *	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau de satisfaction et résultats positifs indiqués par les commissions scolaires; augmentation de l'inscription aux programmes de formation disponibles en langue anglaise;</li> <li>2. Augmentation de l'inscription particulièrement chez les jeunes</li> <li>3. Diffusion du matériel d'évaluation</li> <li>4. Consultations du site web</li> <li>5. Disponibilité des prototypes puis des tests</li> <li>6. Nombre d'offres de cours et d'inscriptions aux cours</li> <li>7. Nombres de documents (imprimés, logiciels, sites) adaptés et traduits; DECclic adapté pour la clientèle anglophone</li> </ol>
3.1- La qualité, l'accessibilité et le financement de l'enseignement universitaire		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet inter-provincial : Plate-forme médiatique d'enseignement du Français – Se donner le mot, en partenariat avec l'Ontario</li> <li>2. Échanges inter-provinciaux entre enseignantes et enseignants d'anglais langue seconde et enseignantes et enseignants de français langue seconde entre la Colombie Britannique et le Québec</li> <li>3. Activités de perfectionnement en français au Québec pour les personnels des collèges francophones hors Québec (enseignants, personnel de direction, personnel professionnel non-enseignant)</li> </ol>	 *  *	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Degré d'utilisation du matériel Se donner le mot</li> <li>2. Nombre d'enseignantes et d'enseignants qui ont participé aux échanges</li> <li>3. Respect de l'échéancier - Rapport financier - Bilan des activités</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente



<b>3.2- Le soutien à la recherche</b>		
<b>Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente</b>		<b>Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente</b>
1. Arrimage entre les compétences du secondaire et du collégial	*	1. Grilles de concordance des compétences

Pour l'orientation 3	Fonds réguliers :	18,687,528\$
	Fonds additionnels :	4,596,528\$
	Total :	23,284,056\$

#### Orientation 4- Contribuer au développement des régions

Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
1. Des modes de livraison de services et des projets adaptés à la réalité et aux besoins de la communauté anglophone		1. L'offre de service anglophone des formations disciplinaires. Les évaluations de projets.
<i>Note : Des projets liés à l'établissement d'écoles communautaires, de nature à contribuer largement au développement des régions, font l'objet de demandes de fonds complémentaires.</i>		
<b>4.1- L'offre de services éducatifs en région</b>		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
1. Par la formation à distance, l'offre de cours : 3 nouveaux cours / année; adaptation des systèmes de communication et de gestion pédagogique; amélioration de la diplomation 2. La mise en place d'une école virtuelle accessible à l'ensemble des élèves du secondaire de la communauté anglophone tant pendant l'année scolaire qu'en été; accessibilité de la formation en ligne aux enseignants et administrateurs; développement des partenariats formation en ligne au secteur collégial 3. Une augmentation du taux de réussite des élèves concernés par la mesure aux épreuves de FLS; concertation efficace des partenaires du milieu dans la mise en œuvre des services dans les écoles visées	* *	1. Nombre d'offres de cours; nombre d'inscriptions aux cours; nombre de demandes effectuées par la clientèle anglophone 2. Nombre d'élèves desservis dans les commissions scolaires anglophones; nombre de formation en ligne; nombre de partenariats développés avec le secteur collégial. 3. Nombre d'élèves par commission scolaire et par école bénéficiant de la mesure
<b>4.2- Le partenariat régional</b>		
Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente		Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente
1. Recherche sur les écoles communautaires et les ententes communautaires et début d'utilisation des outils qui ont été développés et qui sont rattachés au Cadre de référence	*	1. Validation du cadre de référence; développement d'un plan stratégique qui pourra servir de guide, de modèle pour les autres écoles

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

Pour l'orientation 4

Fonds réguliers :	6,218,195\$
Fonds additionnels :	3,611,579\$
Total :	9,829,774\$



## Orientation 6- Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires

<b>6.1- La qualité des services rendus aux citoyennes et aux citoyens</b>		
<b>Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente</b>		<b>Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disponibilité des ressources et conformité aux programmes d'études</li> <li>2. Entretien des immeubles des commissions scolaires anglophones</li> <li>3. Rendre disponible à la communauté anglophone les programmes d'enseignement et les documents d'évaluation traduits en même temps que la version française, tant au secteur des jeunes qu'en formation professionnelle et technique</li> <li>4. Permettre un suivi rapide et efficace des demandes de traduction</li> </ol>	*	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disponibilité des ressources</li> <li>2. Parc immobilier sécuritaire</li> <li>3. Nombre de documents et de pages traduites du français vers l'anglais ou ayant fait l'objet d'une révision linguistique ou d'un projet de publication. Respect des échéanciers</li> <li>4. Nombre de documents</li> </ol>
<b>6.2- La qualité et la disponibilité de l'information</b>		
<b>Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente</b>		<b>Indicateurs aux relatifs projets soutenus par l'Entente</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Livrer les documents traduits dans les délais</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Respect des échéanciers</li> </ol>
<b>6.3- La collaboration entre le Ministère et ses partenaires</b>		
<b>Résultats visés par les projets soutenus par l'Entente</b>		<b>Indicateurs relatifs aux projets soutenus par l'Entente</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assumer une partie des coûts de la gestion des dossiers de l'Entente Canada-Québec</li> <li>2. Le MELS bénéficiera d'information que lui auront transmise les membres de divers comités. Le MELS développera une meilleure connaissance des enjeux qui préoccupent les commissions scolaires anglophones</li> </ol>	*	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pièces justificatives et rapports des dépenses encourues</li> <li>2. Procès-verbaux des rencontres - recommandations faites aux SCA.</li> </ol>

\* Ces nouvelles initiatives sont mises en oeuvre pendant la durée de la présente entente

Fonds réguliers :	19,294,750\$
Fonds additionnels :	355,960\$
Total :	19,650,710\$

Pour l'orientation 6

**DÉPENSES PRÉVUES PAR ORIENTATION ET PAR OBJECTIF**

**OBJECTIF 1 : CONTRIBUER À LA QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ**

**Orientation 1- Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	12,207,700	12,207,700	24,415,400	13,192,432	13,192,432	26,384,864	18,192,924	18,192,924	36,385,848	17,453,161	17,453,161	34,906,322	61,046,217	61,046,217	122,092,434
<b>Fonds additionnels</b>	1,992,128	1,992,128	3,984,256	2,264,160	2,264,160	4,528,320	2,226,768	2,226,768	4,453,536	2,347,773	2,347,773	4,695,546	8,830,829	8,830,829	17,661,658
<b>Total</b>	14,199,828	14,199,828	28,399,656	15,456,592	15,456,592	30,913,184	20,419,692	20,419,692	40,839,384	19,800,934	19,800,934	39,601,868	69,877,046	69,877,046	139,754,092

**Orientation 2-Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	22,312,188	22,312,188	44,624,376	16,490,885	16,490,885	32,981,770	14,020,044	14,020,044	28,040,088	16,462,880	16,462,880	32,925,760	69,285,997	69,285,997	138,571,994
<b>Fonds additionnels</b>	967,450	967,450	1,934,900	796,383	796,383	1,592,766	827,625	827,625	1,655,250	788,719	788,719	1,577,438	3,380,177	3,380,177	6,760,354
<b>Total</b>	23,279,638	23,279,638	46,559,276	17,287,268	17,287,268	34,574,536	14,847,669	14,847,669	29,695,338	17,251,599	17,251,599	34,503,198	72,666,174	72,666,174	145,332,348

**Orientation 3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	4,157,506	4,157,506	8,315,012	3,042,594	3,042,594	6,085,188	2,731,604	2,731,604	5,463,208	2,317,391	2,317,391	4,634,782	12,249,095	12,249,095	24,498,190
<b>Fonds additionnels</b>	473,468	473,468	946,936	612,186	612,186	1,224,372	596,926	596,926	1,193,852	541,385	541,385	1,082,770	2,223,965	2,223,965	4,447,930
<b>Total</b>	4,630,974	4,630,974	9,261,948	3,654,780	3,654,780	7,309,560	3,328,530	3,328,530	6,657,060	2,858,776	2,858,776	5,717,552	14,473,060	14,473,060	28,946,120

**DÉPENSES PRÉVUES PAR ORIENTATION ET PAR OBJECTIF**

**OBJECTIF 1 : CONTRIBUER À LA QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ**

**Orientation 4-Contribuer au développement des régions**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	1,391,312	1,391,312	2,782,624	1,551,625	1,551,625	3,103,250	1,358,264	1,358,264	2,716,528	1,279,176	1,279,176	2,558,352	5,580,377	5,580,377	11,160,754
<b>Fonds additionnels</b>	283,450	283,450	566,900	324,223	324,223	648,446	347,612	347,612	695,224	318,294	318,294	636,588	1,273,579	1,273,579	2,547,158
<b>Total</b>	1,674,762	1,674,762	3,349,524	1,875,848	1,875,848	3,751,696	1,705,876	1,705,876	3,411,752	1,597,470	1,597,470	3,194,940	6,853,956	6,853,956	13,707,912

**Orientation 5-Promouvoir auprès de la population la pratique d'activités physiques, de loisirs et de sports dans un cadre sain et sécuritaire**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	493,514	493,514	987,028	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	2,049,497	2,049,497	4,098,994
<b>Fonds additionnels</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	493,514	493,514	987,028	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	2,049,497	2,049,497	4,098,994

**Orientation 6-Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	4,516,168	4,516,168	9,032,336	4,676,482	4,676,482	9,352,964	4,466,901	4,466,901	8,933,802	4,404,033	4,404,033	8,808,066	18,063,584	18,063,584	36,127,168
<b>Fonds additionnels</b>	67,800	67,800	135,600	73,320	73,320	146,640	78,840	78,840	157,680	81,600	81,600	163,200	301,560	301,560	603,120
<b>Total</b>	4,583,968	4,583,968	9,167,936	4,749,802	4,749,802	9,499,604	4,545,741	4,545,741	9,091,482	4,485,633	4,485,633	8,971,266	18,365,144	18,365,144	36,730,288

L'écart négatif entre la contribution du Québec et celle du Canada est proportionnel au total des bourses accordées pour ce volet du plan d'action

**DÉPENSES PRÉVUES PAR ORIENTATION ET PAR OBJECTIF**

**OBJECTIF 2 : AMÉLIORER LES CONDITIONS D'APPRENTISSAGE EN LANGUE SECONDE**

**Orientation 1- Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	6,047,027	4,720,927	10,767,954	12,151,120	11,128,620	23,279,740	11,414,187	9,966,587	21,380,774	11,336,525	9,888,925	21,225,450	40,948,859	35,705,059	76,653,918
<b>Fonds additionnels</b>	2,500,251	2,500,251	5,000,502	2,900,703	2,900,703	5,801,406	3,043,943	3,043,943	6,087,886	3,226,154	3,226,154	6,452,308	11,671,051	11,671,051	23,342,102
<b>Total</b>	8,547,278	7,221,178	15,768,456	15,051,823	14,029,323	29,081,146	14,458,130	13,010,530	27,468,660	14,562,679	13,115,079	27,677,758	52,619,910	47,376,110	99,996,020

**Orientation 2-Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	2,603,569	2,603,569	5,207,138	2,200,674	2,200,674	4,401,348	2,034,737	2,034,737	4,069,474	1,619,977	1,619,977	3,239,954	8,458,957	8,458,957	16,917,914
<b>Fonds additionnels</b>	169,015	169,015	338,030	136,462	136,462	272,924	134,682	134,682	269,364	93,015	93,015	186,030	533,174	533,174	1,066,348
<b>Total</b>	2,772,584	2,772,584	5,545,168	2,337,136	2,337,136	4,674,272	2,169,419	2,169,419	4,338,838	1,712,992	1,712,992	3,425,984	8,992,131	8,992,131	17,984,262

**Orientation 3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	2,287,180	2,287,180	4,574,360	2,058,907	2,058,907	4,117,814	1,381,524	1,381,524	2,763,048	710,822	710,822	1,421,644	6,438,433	6,438,433	12,876,866
<b>Fonds additionnels</b>	670,272	670,272	1,340,544	672,557	672,557	1,345,114	564,306	564,306	1,128,612	465,428	465,428	930,856	2,372,563	2,372,563	4,745,126
<b>Total</b>	2,957,452	2,957,452	5,914,904	2,731,464	2,731,464	5,462,928	1,945,830	1,945,830	3,891,660	1,176,250	1,176,250	2,352,500	8,810,996	8,810,996	17,621,992

**DÉPENSES PRÉVUES PAR ORIENTATION ET PAR OBJECTIF**

**OBJECTIF 2 : AMÉLIORER LES CONDITIONS D'APPRENTISSAGE EN LANGUE SECONDE**

**Orientation 4-Contribuer au développement des régions**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	168,527	168,527	337,054	234,919	234,919	469,838	109,076	109,076	218,152	125,296	125,296	250,592	637,818	637,818	1,275,636
<b>Fonds additionnels</b>	578,667	578,667	1,157,334	600,333	600,333	1,200,666	600,333	600,333	1,200,666	558,667	558,667	1,117,334	2,338,000	2,338,000	4,676,000
<b>Total</b>	747,194	747,194	1,494,388	835,252	835,252	1,670,504	709,409	709,409	1,418,818	683,963	683,963	1,367,926	2,975,818	2,975,818	5,951,636

**Orientation 5-Promouvoir auprès de la population la pratique d'activités physiques, de loisirs et de sports dans un cadre sain et sécuritaire**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Fonds additionnels</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Orientation 6-Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	312,809	312,809	625,618	379,201	379,201	758,402	269,578	269,578	539,156	269,578	269,578	539,156	1,231,166	1,231,166	2,462,332
<b>Fonds additionnels</b>	13,600	13,600	27,200	13,600	13,600	27,200	13,600	13,600	27,200	13,600	13,600	27,200	54,400	54,400	108,800
<b>Total</b>	326,409	326,409	652,818	392,801	392,801	785,602	283,178	283,178	566,356	283,178	283,178	566,356	1,285,566	1,285,566	2,571,132

\* L'écart négatif entre la contribution du Québec et celle du Canada est proportionnel au total des bourses accordées pour ce volet du plan d'action



**Sommaire 2005-2006 à 2008-2009**

**Objectif 1:**

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	45,078,388	45,078,388	90,156,776	39,472,679	39,472,679	78,945,358	41,288,398	41,288,398	82,576,796	42,435,302	42,435,302	84,870,604	168,274,767	168,274,767	336,549,534
<b>Fonds additionnels</b>	3,784,296	3,784,296	7,568,592	4,070,272	4,070,272	8,140,544	4,077,771	4,077,771	8,155,542	4,077,771	4,077,771	8,155,542	16,010,110	16,010,110	32,020,220
<b>Total</b>	48,862,684	48,862,684	97,725,368	43,542,951	43,542,951	87,085,902	45,366,169	45,366,169	90,732,338	46,513,073	46,513,073	93,026,146	184,284,877	184,284,877	368,569,754

**Objectif 2:**

	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	11,419,112	10,093,012	21,512,124	17,024,821	16,002,321	33,027,142	15,209,102	13,761,502	28,970,604	14,062,198	12,614,598	26,676,796	57,715,233	52,471,433	110,186,666
<b>Fonds additionnels</b>	3,931,805	3,931,805	7,863,610	4,323,655	4,323,655	8,647,310	4,356,864	4,356,864	8,713,728	4,356,864	4,356,864	8,713,728	16,969,188	16,969,188	33,938,376
<b>Total</b>	15,350,917	14,024,817	29,375,734	21,348,476	20,325,976	41,674,452	19,565,966	18,118,366	37,684,332	18,419,062	16,971,462	35,390,524	74,684,421	69,440,621	144,125,042

**Total: Objectifs 1 et 2:**

	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	56,497,500	55,171,400	111,668,900	56,497,500	55,475,000	111,972,500	56,497,500	55,049,900	111,547,400	56,497,500	55,049,900	111,547,400	225,990,000	220,746,200	446,736,200
<b>Fonds additionnels</b>	7,716,101	7,716,101	15,432,202	8,393,927	8,393,927	16,787,854	8,434,635	8,434,635	16,869,270	8,434,635	8,434,635	16,869,270	32,979,298	32,979,298	65,958,596
<b>Total</b>	64,213,601	62,887,501	127,101,102	64,891,427	63,868,927	128,760,354	64,932,135	63,484,535	128,416,670	64,932,135	63,484,535	128,416,670	258,969,298	253,725,498	512,694,796

## SYNTHÈSE PAR ORIENTATION – INTÉGRANT LES 2 OBJECTIFS (LANGUE DE LA MINORITÉ ET LANGUES SECONDES) –

### Orientation 1- Renouveler l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	18,254,727	16,928,627	35,183,354	25,343,552	24,321,052	49,664,604	29,607,111	28,159,511	57,766,622	28,789,686	27,342,086	56,131,772	101,995,076	96,751,276	198,746,352
<b>Fonds additionnels</b>	4,492,379	4,492,379	8,984,758	5,164,863	5,164,863	10,329,726	5,270,711	5,270,711	10,541,422	5,573,927	5,573,927	11,147,854	20,501,880	20,501,880	41,003,760
<b>Total</b>	22,747,106	21,421,006	44,168,112	30,508,415	29,485,915	59,994,330	34,877,822	33,430,222	68,308,044	34,363,613	32,916,013	67,279,626	122,496,956	117,253,156	239,750,112

### Orientation 2-Renforcer la formation professionnelle et technique et la formation continue

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	24,915,757	24,915,757	49,831,514	18,691,559	18,691,559	37,383,118	16,054,781	16,054,781	32,109,562	18,082,857	18,082,857	36,165,714	77,744,954	77,744,954	155,489,908
<b>Fonds additionnels</b>	1,136,465	1,136,465	2,272,930	932,845	932,845	1,865,690	962,307	962,307	1,924,614	881,734	881,734	1,763,468	3,913,351	3,913,351	7,826,702
<b>Total</b>	26,052,222	26,052,222	52,104,444	19,624,404	19,624,404	39,248,808	17,017,088	17,017,088	34,034,176	18,964,591	18,964,591	37,929,182	81,658,305	81,658,305	163,316,610

### Orientation 3- Consolider l'enseignement supérieur en concertation avec nos partenaires

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	6,444,686	6,444,686	12,889,372	5,101,501	5,101,501	10,203,002	4,113,128	4,113,128	8,226,256	3,028,213	3,028,213	6,056,426	18,687,528	18,687,528	37,375,056
<b>Fonds additionnels</b>	1,143,740	1,143,740	2,287,480	1,284,743	1,284,743	2,569,486	1,161,232	1,161,232	2,322,464	1,006,813	1,006,813	2,013,626	4,596,528	4,596,528	9,193,056
<b>Total</b>	7,588,426	7,588,426	15,176,852	6,386,244	6,386,244	12,772,488	5,274,360	5,274,360	10,548,720	4,035,026	4,035,026	8,070,052	23,284,056	23,284,056	46,568,112

## SYNTHÈSE PAR ORIENTATION – INTÉGRANT LES 2 OBJECTIFS (LANGUE DE LA MINORITÉ ET LANGUES SECONDES)

### Orientation 4-Contribuer au développement des régions

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	1,559,839	1,559,839	3,119,678	1,786,544	1,786,544	3,573,088	1,467,340	1,467,340	2,934,680	1,404,472	1,404,472	2,808,944	6,218,195	6,218,195	12,436,390
<b>Fonds additionnels</b>	862,117	862,117	1,724,234	924,556	924,556	1,849,112	947,945	947,945	1,895,890	876,961	876,961	1,753,922	3,611,579	3,611,579	7,223,158
<b>Total</b>	2,421,956	2,421,956	4,843,912	2,711,100	2,711,100	5,422,200	2,415,285	2,415,285	4,830,570	2,281,433	2,281,433	4,562,866	9,829,774	9,829,774	19,659,548

### Orientation 5-Promouvoir auprès de la population la pratique d'activités physiques, de loisirs et de sports dans un cadre sain et sécuritaire

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	493,514	493,514	987,028	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	2,049,497	2,049,497	4,098,994
<b>Fonds additionnels</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	493,514	493,514	987,028	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	518,661	518,661	1,037,322	2,049,497	2,049,497	4,098,994

### Orientation 6-Améliorer notre prestation de services et nos relations avec nos partenaires

	2005-2006			2006-2007			2007-2008			2008-2009			Total 2005-2009		
	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total	Canada	Québec	Total
<b>Fonds réguliers</b>	4,828,977	4,828,977	9,657,954	5,055,683	5,055,683	10,111,366	4,736,479	4,736,479	9,472,958	4,673,611	4,673,611	9,347,222	19,294,750	19,294,750	38,589,500
<b>Fonds additionnels</b>	81,400	81,400	162,800	86,920	86,920	173,840	92,440	92,440	184,880	95,200	95,200	190,400	355,960	355,960	711,920
<b>Total</b>	4,910,377	4,910,377	9,820,754	5,142,603	5,142,603	10,285,206	4,828,919	4,828,919	9,657,838	4,768,811	4,768,811	9,537,622	19,650,710	19,650,710	39,301,420

### Le Québec planifie les montants suivants pour les programmes de bourses

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Total 2005-2009
<b>Accent / Odysée</b>	687,600\$	652,800\$	687,600	687,600	2,715,600\$
<b>Explore/Destination Clic</b>	638,500\$	380,000\$	760,000\$	760,000\$	2,538,500\$
<b>Total</b>	1,326,100\$	1,032,800\$	1,447,600\$	1,447,600\$	5,243,800\$